

**MULTISOUND**  
s.n.c.

**40/TM**

**MANUALE UTENTE**  
**INSTRUCTION MANUAL**



## INDICE

Definizione Simboli Display	pag. 4
Definizione Tasti	pag. 4
Selezione -Impostazione - Conferma	pag. 5
Inserimento Memory Card	pag. 5
Accensione/Spengimento	pag. 6
Selezione Canti	pag. 6
Regolazione Volume	pag. 6

### MENU IMPOSTAZIONI

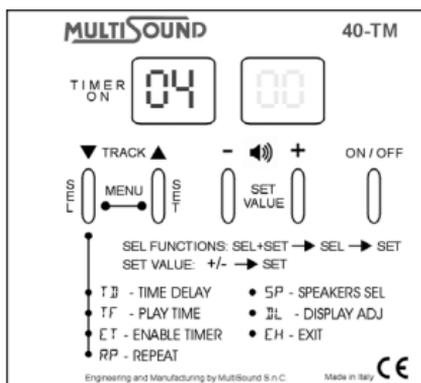
 – Time Delay (Accensione ritardata)	pag. 7
 – Play Time (Durata funzionamento)	pag. 7
 – Enable Timer (Attiva timer)	pag. 8
 – Enable Timer (Disattiva timer)	pag. 9
 – Repeat (Ripeti programma)	pag. 9

### IMPOSTAZIONI GENERALI

 – Speakers Sel (Selezione altoparlante)	pag. 10
 – Display Adj (regolazione)	pag. 10
 – Exit (Uscita)	pag. 11

RIPRISTINO IMPOSTAZIONI DI FABBRICA	pag. 11
-------------------------------------	---------

Specifiche tecniche	pag. 12
Garanzia	pag. 12



## DEFINIZIONE SIMBOLI DISPLAY

SIMBOLO	DESCRIZIONE	SIMBOLO	DESCRIZIONE
bd	ACCENSIONE RITARDATA	-	DISPLAY DI SINISTRA SEGMENTO CENTRALE LAMPEGGIANTE TIMER ATTIVO
bf	DURATA FUNZIONAMENTO	-	DISPLAY DI SINISTRA SEGMENTO CENTRALE FISSO TIMER IN FUNZIONE
Et	ATTIVA TIMER	0	DISABILITA
rP	RIPETI PROGRAMMA		ABILITA
SP	SELEZIONE ALTOPARLANTE		SELEZIONA SOLO ALTOPARLANTE INTERNO
dL	ILLUMINAZIONE DISPLAY	E	SELEZIONA SOLO ALTOPARLANTE ESTERNO
EH	USCITA	IE	SELEZIONA ALTOPARLANTE ESTERNO + INTERNO
Sd-Er	ERRORE MEMORY CARD	0	SEGMENTO DI DESTRA ILLUMINATO A ROTAZIONE INDICA NORMALE FUNZIONAMENTO
04	DISPLAY DI SINISTRA DA 1 A 8 INDICA IL NUMERO DI CANTO	14	DISPLAY DI DESTRA DA 0 A 15 INDICA IL LIVELLO DI VOLUME

## DEFINIZIONE TASTI

TASTO	DESCRIZIONE	TASTO	DESCRIZIONE
▲	SELEZIONE TRACCIA SUCCESSIVA	+▲	AUMENTA VOLUME
▼	SELEZIONE TRACCIA PRECEDENTE	-▲	DIMINUISCE VOLUME
SEL	SELEZIONE FUNZIONE	-/+ SET	CAMBIA VALORE IMPOSTAZIONE
SET	CONFERMA IMPOSTAZIONE	ON/OFF	ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

## SELEZIONE - IMPOSTAZIONE - CONFERMA

Tutte le funzioni presenti sul dispositivo 40-TM si possono impostare o modificare sempre con il medesimo procedimento riportato sulla targhetta dell'apparecchio:

SEL FUNCTION: SEL+SET --> SEL --> SET

SEL VALUE: +/- --> SET

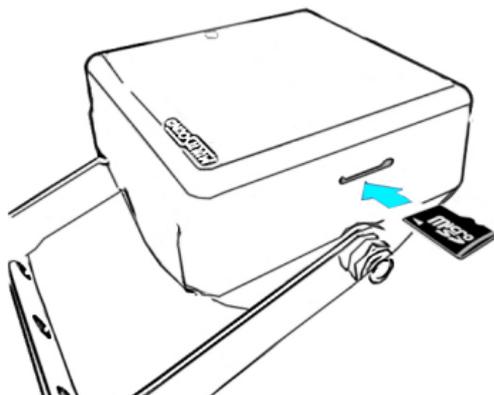
- 1 - Premere contemporaneamente SEL+SET per almeno 2 secondi
- 2 - Premere tasto SEL per scorrere i menu (vedi definizione simboli display pag. 4)
- 3 - Premere tasto SET per entrare nel menu evidenziato sul display
- 4 - Premere +/- per impostare il valore desiderato
- 5 - Premere SET per confermare

## INSERIMENTO MEMORY CARD

Nel momento in cui riceverete il vostro 40/TM la Memory card sarà già installata e pronta all'uso.

Nel caso in cui debba essere sostituita procedere come segue:

- 1 - Spegnerne il riproduttore.
  - 2 - Per rimuovere la Memory card premete fino a quando non sentite lo scatto di sgancio, a questo punto rilasciare la memoria che verrà espulsa da sola.
  - 3 - Inserite la Memory card con i contatti dorati rivolti verso il basso e premete fino a quando sentirete lo scatto di aggancio. (vedi fig. sotto)
- Se la Memory card non viene inserita correttamente, viene visualizzato un messaggio d'errore sul display, "Sd -Er".
- Per prevenire danni e/o perdita di dati dalla memoria si raccomanda di non rimuovere mai la scheda con il riproduttore in funzione.



## ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

Collegare i morsetti alla batteria esterna (non in dotazione) che deve avere una tensione pari a 12 Volts rispettando la polarità corretta (Rosso=Positivo - Nero=Negativo). Per accendere il riproduttore 40/TM premere il tasto ON/OFF fino a quando il display si illumina ed inizia la riproduzione. Per spegnere il riproduttore premere il tasto ON/OFF. Nel caso sia impostato un programma Timer, questo deve essere disabilitato prima di effettuare lo spegnimento. Alla riaccensione, viene riprodotto l'ultimo canto selezionato al volume precedentemente impostato.

**L'apparecchio 40/TM è protetto contro l'inversione di polarità. Per prevenire danni e/o perdita di dati dalla memoria si raccomanda di spegnere prima il riproduttore come sopra descritto poi scollegare i morsetti dalla batteria.**

## SELEZIONE CANTI

Il riproduttore 40/TM è in grado di riprodurre fino a 8 canti. La selezione del canto da riprodurre avviene tramite l'uso dei tasti freccia (▼TRACK▲) e visualizzato con il numero traccia corrispondente sul display di sinistra. Dopo 20 sec. di inattività il riproduttore spegne il display ed entra in modalità di risparmio energetico. Rimane acceso un solo segmento del display di destra che a rotazione segnala il regolare funzionamento.

## REGOLAZIONE VOLUME

L'indicazione del livello di volume impostato è visualizzato sul display di destra (00 Min – 15 Max). La regolazione del volume avviene tramite i tasti -  +. Premere il tasto + per aumentare il volume, premere il tasto - per diminuire il volume.

## MENU IMPOSTAZIONI

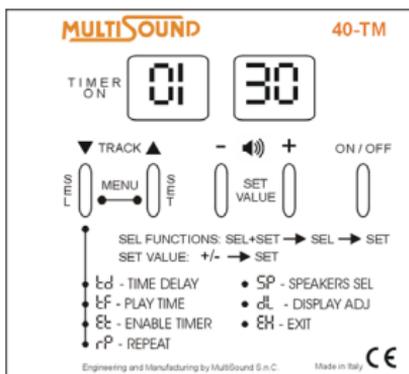
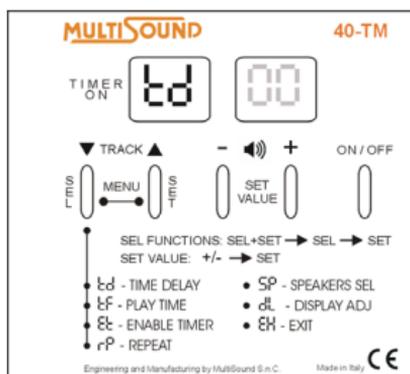
### IMPOSTAZIONE TIMER

L'apparecchio 40/TM è dotato di un timer programmabile che permette di impostare accensione e spegnimento nell'arco delle 24 ore. Inoltre attivando la funzione "r<sup>□</sup> - REPEAT" il programma verrà ripetuto anche nei giorni successivi, sempre alla stessa ora, fino a quando il riproduttore resterà alimentato. Vedi r<sup>□</sup> - REPEAT a pag. 9. Quando il timer è attivo il segmento centrale del display di sinistra lampeggia. Premendo un qualsiasi

tasto il riproduttore visualizza il tempo rimanente alla prossima accensione. Quando il timer è attivo e il canto in riproduzione il segmento centrale del display di sinistra è fisso e il segmento del display di destra a rotazione segnala il regolare funzionamento. La corretta procedura per l'impostazione del timer è suddivisa in tre semplici passaggi: Accensione ritardata (calcolata partendo dall'ora attuale); Durata Funzionamento (tempo di lavoro); Attivazione timer.

## td – TIME DELAY (ACCENSIONE RITARDATA)

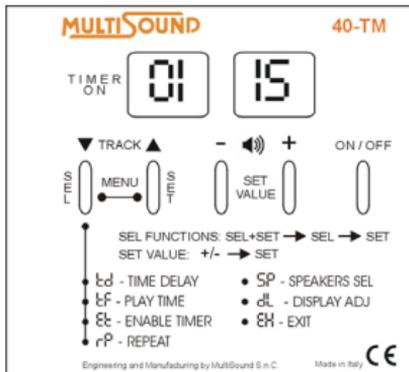
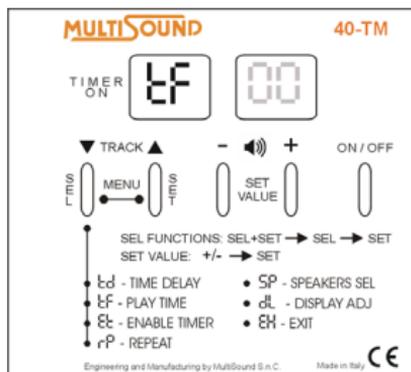
1. Premere contemporaneamente i tasti SEL+SET, almeno 2 secondi, per entrare nel MENU IMPOSTAZIONI.
2. Premere ripetutamente il tasto SEL fino a visualizzare, sul display, la voce td.
3. Premere il tasto SET per poter impostare l'accensione ritardata. Premere il tasto + per incrementare, a step di 15 minuti alla volta, il ritardo accensione o premere il tasto – per diminuire il ritardo accensione.
4. Premere SET per confermare il ritardo accensione impostato.
5. Premere ripetutamente il tasto SEL fino a visualizzare, sul display, la voce CH (exit). Premere SET per confermare o aspettare che il dissuasore torni automaticamente alla traccia in prodotto dopo 10 sec.



## tf – PLAY TIME (DURATA FUNZIONAMENTO)

1. Premere contemporaneamente i tasti SEL+SET, almeno 2 secondi, per entrare nel MENU IMPOSTAZIONI.
2. Premere ripetutamente il tasto SEL fino a visualizzare, sul display, la voce tf.
3. Premere il tasto SET per poter impostare la durata funzionamento. Premere il tasto + per incrementare, a step di 15 minuti alla volta, la durata funzionamento o premere il tasto – per diminuire la durata funzionamento.

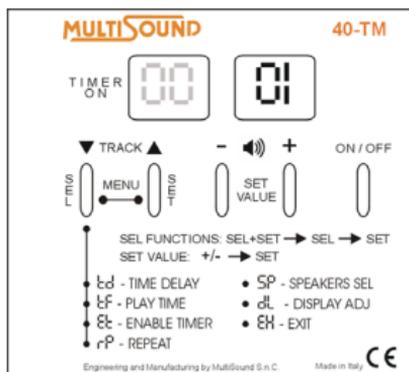
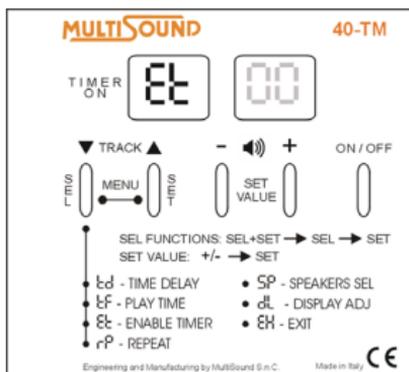
4. Premere SET per confermare la durata funzionamento.
5. Premere ripetutamente il tasto SEL fino a visualizzare, sul display, la voce EH (exit). Premere SET per confermare o aspettare che il dissuasore torni automaticamente alla traccia in prodotto dopo 10 sec.



## tE – ENABLE TIMER (ATTIVA TIMER)

1. Premere contemporaneamente i tasti SEL+SET, almeno 2 secondi, per entrare nel MENU IMPOSTAZIONI.
2. Premere ripetutamente il tasto SEL fino a visualizzare, sul display, la voce tE.
3. Premere il tasto SET. Premere il tasto + e impostare il valore 1 per attivare il timer. Impostare il valore 0 per disattivare il timer.
4. Premere SET per confermare. Il timer si attiverà immediatamente.
5. Premere ripetutamente il tasto SEL fino a visualizzare, sul display, la voce EH (exit). Premere SET per confermare o aspettare che il dissuasore torni automaticamente alla traccia in prodotto dopo 10 sec.

Il riproduttore interrompe la riproduzione e il segmento centrale di sinistra lampeggia a conferma dell' attivazione del timer. **Premere un qualsiasi**



## tasto per visualizzare il tempo rimanente alla prossima accensione.

Quando il Timer è attivo e in riproduzione il segmento centrale del display di sinistra è fisso e il segmento del display di destra è acceso a rotazione ad indicare il normale funzionamento

### ⏸ – DISABLE TIMER (DISATTIVA TIMER)

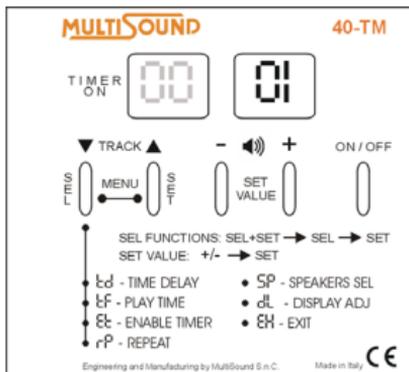
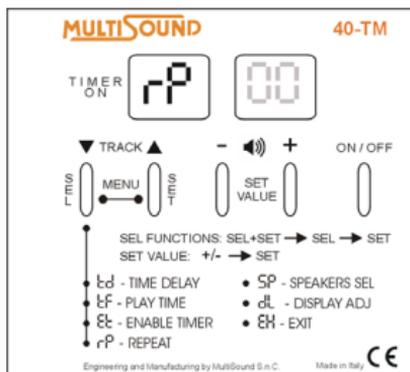
Il timer può essere disabilitato in qualsiasi momento sia quando si è in attesa dell'accensione e sia durante la riproduzione.

1. Accendere il display premendo qualsiasi tasto. Premere i tasti SEL+SET per almeno 2 secondi. Il riproduttore entrerà direttamente nel menu ⏸.
2. Premere il tasto – e impostare il valore a 0.
3. Premere SET. Il riproduttore riprenderà immediatamente il normale funzionamento disabilitando il timer precedentemente impostato

### rP – REPEAT (RIPETI PROGRAMMA)

Attivando questa opzione, impostando il valore sul display a 1, il riproduttore fino a quando sarà alimentato ripeterà sempre lo stesso ciclo di accensione e spegnimento all'ora prestabilita anche nei giorni successivi.

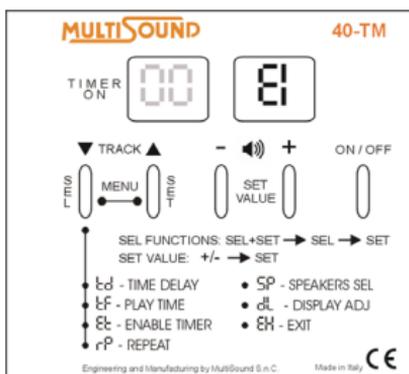
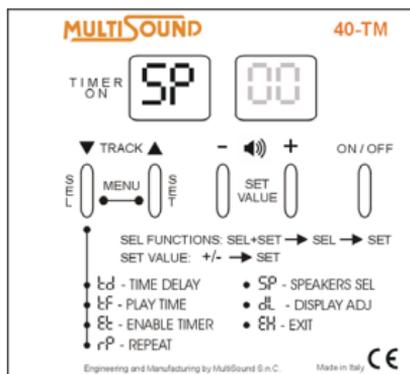
1. Premere contemporaneamente i tasti SEL+SET, almeno 2 secondi, per entrare nel MENU IMPOSTAZIONI.
2. Premere ripetutamente il tasto SEL fino a visualizzare, sul display, la voce rP.
3. Premere il tasto SET. Impostare il valore 1 per attivare il repeat. Impostare il valore 0 per disattivare il repeat.
4. Premere SET per confermare. Aspettare che il riproduttore torni automaticamente alla traccia riprodotta.
5. Premere ripetutamente il tasto SEL fino a visualizzare, sul display, la voce EH (exit). Premere SET per confermare o aspettare che il dissuasore torni automaticamente alla traccia in prodotto dopo 10 sec.



## SP – SPEAKERS SEL (SELEZIONE ALTOPARLANTE)

Tramite questo menu è possibile decidere, durante la riproduzione, quale altoparlante attivare. Si può impostare il solo altoparlante interno, solo quello esterno con esclusione dell'unità interna o il funzionamento di entrambi nello stesso momento.

1. Premere contemporaneamente i tasti SEL+SET, almeno 2 secondi, per entrare nel MENU IMPOSTAZIONI.
2. Premere ripetutamente il tasto SEL fino a visualizzare, sul display, la voce SP.
3. Premere il tasto SET. Impostare il valore 1 per attivare la sola unità interna. Impostare il valore 2 per attivare la sola unità esterna. Impostare il valore 3 per attivare entrambi gli altoparlanti.
4. Premere SET per confermare. Aspettare che il riproduttore torni automaticamente alla traccia riprodotta.
5. Premere ripetutamente il tasto SEL fino a visualizzare, sul display, la voce EH (exit). Premere SET per confermare o aspettare che il dissuasore torni automaticamente alla traccia in prodotto dopo 10 sec.



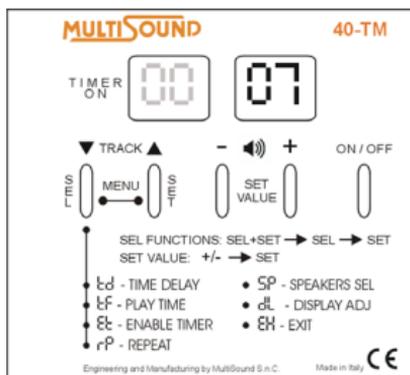
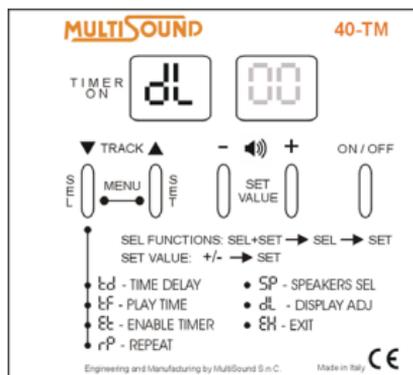
## dL – DISPLAY ADJ (ILLUMINAZIONE DISPLAY)

Questa impostazione consente di modificare l'illuminazione del display dal livello 1 (min) fino al livello 9 (max).

1. Premere contemporaneamente i tasti SEL+SET, almeno 2 secondi, per entrare nel MENU IMPOSTAZIONI.
2. Premere ripetutamente il tasto SEL fino a visualizzare, sul display, la voce dL.
3. Premere il tasto SET. Impostare un valore da 1 (min) a 9 (max) servendosi dei tasti +/-

4. Premere SET per confermare. Aspettare che il riproduttore torni automaticamente alla traccia riprodotta.

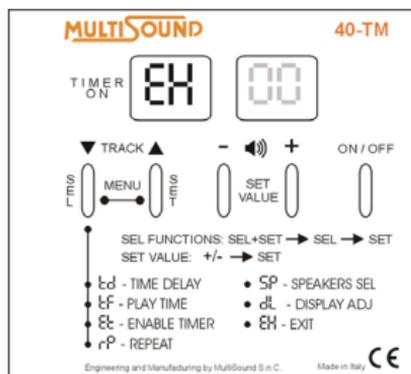
5. Premere ripetutamente il tasto SEL fino a visualizzare, sul display, la voce **EH** (exit). Premere SET per confermare o aspettare che il dissuasore torni automaticamente alla traccia in prodotto dopo 10 sec.



## **EH** - EXIT (USCITA)

Selezionare **EH** per tornare al menu principale

1. Premere SEL fino a visualizzare, sul display, la voce **EH**.
2. Premere SET per confermare.



## RESET RIPRISTINO IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

Premere il tasto SEL e tasto **+ (Speaker icon)** contemporaneamente per almeno 3 sec. per riportare il riproduttore alle impostazioni di fabbrica. L'avvenuto ripristino è confermato dalla visualizzazione sul display del numero **88**

## SPECIFICHE TECNICHE

### **RIPRODUTTORE 40/TM**

- Altoparlante interno 30 watts
- Presa Jack mono 3,5 per altoparlante esterno
- Selezione altoparlante attivo (INT - INT + EXT - EST)
- Capacità memory 8 canti
- Timer con funzione di accensione ritardata e durata funzionamento
- Timer ciclico
- Alimentazione esterna 12 volts
- Regolazione luminosità display
- Dimensini: mm 70x70x45
- Peso: 550 gr.

### **GARANZIA**

I prodotti sono assistiti da garanzia a norma di legge. Multisound applicherà il Decreto Legislativo num.24 del 2 febbraio 2002, artt. 1519-bis e seguenti c.c. (due anni dalla consegna alle condizioni di legge). Restano in ogni caso valide eventuali garanzie contrattuali rilasciate direttamente dal produttore. La garanzia copre il prodotto contro difetti di fabbricazione, escludendo pertanto i danni provocati da cause accidentali, da negligenze o da cattivo utilizzo dei prodotti stessi.



P.le Resistenza 8 – 42015 Correggio (RE) – ITALY  
Tel/Fax +39 0522 694929  
e-mail: [ass.tecnica@multisound.it](mailto:ass.tecnica@multisound.it)  
<http://www.multisound.it>